

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
KÓŁKA SILIKONOWE 1SZT SYMBOL: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
SILICONE WHEEL 1PC SYMBOL: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
SILIKONRAD 1 STÜCK SYMBOL: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
SILIKONOVÉ KOLEČKO 1 KS SYMBOL: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
ROULETTE EN SILICONE 1 PIÈCE SYMBOLE: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
RUOTA IN SILICONE 1 PEZZO SIMBOLO: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
RUEDA DE SILICONA 1 UNIDAD SÍMBOLO: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
SILICONEN WIEL 1 STUK SYMBOL: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
SILIKONHJUL 1 STYCK SYMBOL: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΙΛΙΚΟΝΕΝΙΑ ΡΟΔΑ 1 ΤΕΜΑΧΙΟ ΣΥΜΒΟΛΟ: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
RODA DE SILICONE 1 UNIDADE SIMBOL: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
PRENSADOR DE LATAS SÍMBOLO: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
СИЛИКОНОВО КОЛЕЛО 1 БРОЙ СИМВОЛ: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP
SZILIKONKERÉK 1 DARAB ZIMBÓLUM: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
SILIKONEHJUL 1 STK. SYMBOL: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
SILIKÓNOVÉ KOLIESKO 1 KS SYMBOL: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
SILIKONIPYÖRÄ 1 KPL SYMBOLI: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
SILIKONINIS RATUKAS 1 VNT. SIMBOLIS: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
SILIKONA RITENIS 1 GAB. SIMBOLS: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
SILIKOONRATAS 1 TK SÜMBOL: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
SILIKONSKO KOLESE 1 KOS SIMBOL: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
ROITHEAL SILEACÓIN 1 PHÍOSA SIOMBOOL: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
ROTA TAS-SILIČA 1 BIČČA SIMBOLU: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
SILIKONSKI KOTAČIĆ 1 KOM SIMBOL: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
СИЛИКОНОВОЕ КОЛЕСО 1 ШТ. СИМВОЛ: 01958 EAN/GTIN: 5907451347751

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovozce /
Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovoza / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik /
Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.
WYGODY 16
05-090 PODOLSZYN NOWY
POLAND
info@verkgroup.pl
+48 888055550 / +48 22 670 90 10
internetowa-hurtownia.pl
verk.store
verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

OPIS

Kółka zostały wykonane z mocnego miękkiego silikonu, dzięki której Twoja podłoga nie porysuje się. Stare plastikowe kółka potrafią przysporzyć wiele problemów. Wystarczy kilka dni, aby nowa podłoga straciła swój blask. Kółka z systemem łożyskowym niwelują wszystkie problemy. Są bezhałaśliwe, bezoporowo przesuwają się po podłodze, a przede wszystkim nie pozostawiają żadnych rys na podłodze.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

SPOSÓB UŻYCIA

- Przed montażem upewnij się, że trzpień pasuje do otworu w podstawie krzesła lub wózka – standardowy rozmiar to 11 × 22 mm.
- Włóż trzpień koła do gniazda i dociśnij mocno, aż usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”, świadczące o prawidłowym osadzeniu.
- Powtórz tę czynność dla pozostałych kół (jeśli wymieniasz więcej niż jedno).
- Po instalacji sprawdź, czy koło obraca się swobodnie i obraca wokół własnej osi bez blokowania.
- Kółka są uniwersalne i przeznaczone do użytku m.in. w fotelach biurowych, krzesłach obrotowych, wózkach itp.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Regularnie oczyszczaj powierzchnię kółek z kurzu, włosów i innych zanieczyszczeń, które mogą ograniczać ich obrót.
- W razie potrzeby zdejmij koła i oczyść je ręcznie za pomocą miękkiej szczoteczki lub wilgotnej ściereczki.
- Unikaj kontaktu z wodą lub chemikaliami, które mogą uszkodzić materiał silikonowy i łożyska.
- Raz na kilka miesięcy nanieś odrobinę oleju technicznego na łożyska kulkowe, aby utrzymać płynność obrotu.
- Sprawdzaj stan mechaniczny – pęknięte lub zużyte kółka należy niezwłocznie wymienić.

DANE TECHNICZNE

- Wykonanie z miękkiego silikonu
- Mocne
- Ciche
- Nie rysują podłogi
- Średnic kółka: 80mm
- Rozmiar bolca: 11mm x 22mm

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Montaż należy wykonywać tylko na stabilnym podłożu, unikając kontaktu z ostrymi krawędziami lub narzędziami.
- Przed pierwszym użyciem sprawdź, czy kółka są prawidłowo zamontowane i osadzone – nie mogą się chwiać ani wysuwać.
- Nie przeciążaj mebla – każde kółko ma określoną nośność (najczęściej do 50–60 kg na sztukę).
- Nie używaj kółek na powierzchniach silnie nierównych lub sypkich (np. żwir, kamień) – może to prowadzić do uszkodzeń.
- Trzymaj z dala od dzieci – elementy montażowe mogą być drobne i niebezpieczne w razie połknięcia.
- W przypadku nadmiernego hałasu, skrzypienia lub oporu – natychmiast dokonaj przeglądu i ewentualnej wymiany elementu.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

DESCRIPTION

The wheels are made of strong soft silicone, thanks to which your floor will not scratch. Old plastic wheels can cause a lot of problems. A few days are enough for a new floor to lose its shine. Wheels with a bearing system eliminate all problems. They are silent, slide smoothly on the floor, and above all, they do not leave any scratches on the floor.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

HOW TO USE

- Before assembly, make sure the pin fits into the hole in the base of your chair or stroller – the standard size is 11 × 22 mm.
- Insert the wheel stud into the socket and press firmly until you hear a characteristic “click”, indicating correct seating.
- Repeat for the remaining wheels (if you are replacing more than one).
- After installation, check that the wheel rotates freely and turns around its axis without binding.
- The wheels are universal and intended for use in office chairs, swivel chairs, trolleys, etc.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Regularly clean the surface of the wheels of dust, hair and other impurities that may restrict their rotation.
- If necessary, remove the wheels and clean them by hand using a soft brush or damp cloth.
- Avoid contact with water or chemicals that may damage the silicone material and bearings.
- Every few months, apply a little technical oil to the ball bearings to keep them turning smoothly.
- Check mechanical condition – cracked or worn wheels should be replaced immediately.

TECHNICAL DATA

- Made of soft silicone
- Strong
- Quiet
- They don't scratch the floor
- Wheel diameter: 80mm
- Pin size: 11mm x 22mm

SAFETY INSTRUCTIONS

- Installation should only be performed on a stable surface, avoiding contact with sharp edges or tools.
- Before first use, check that the wheels are properly installed and seated – they must not wobble or slide out.
- Do not overload the furniture – each wheel has a certain load capacity (usually up to 50–60 kg per piece).
- Do not use the wheels on very uneven or loose surfaces (e.g. gravel, stone) - this may cause damage.
- Keep out of reach of children – assembly parts may be small and dangerous if swallowed.
- In case of excessive noise, creaking or resistance – have the element inspected immediately and replaced if necessary.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

BESCHREIBUNG

Die Räder bestehen aus robustem, weichem Silikon, sodass Ihr Boden nicht zerkratzt wird. Alte Kunststoffräder können viele Probleme verursachen. Es dauert nur wenige Tage, bis ein neuer Boden seinen Glanz verliert. Räder mit Kugellagersystem beseitigen alle Probleme. Sie sind geräuschlos, gleiten ohne Widerstand über den Boden und hinterlassen vor allem keine Kratzer auf dem Boden.

TIPP

- Das Gerät ist auf Vollständigkeit der Lieferung und etwaige sichtbare Schäden zu prüfen.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder wenn Sie Schäden aufgrund mangelhafter Verpackung oder Transport feststellen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

WIE MAN SIE BENUTZT

- Stellen Sie vor der Montage sicher, dass der Stift in das Loch in der Basis Ihres Stuhls oder Kinderwagens passt – die Standardgröße beträgt 11 × 22 mm.
- Stecken Sie den Radbolzen in die Buchse und drücken Sie fest, bis Sie ein charakteristisches „Klicken“ hören, das den korrekten Sitz anzeigt.
- Wiederholen Sie den Vorgang für die restlichen Räder (wenn Sie mehr als ein Rad austauschen).
- Überprüfen Sie nach der Installation, ob sich das Rad frei dreht und ohne zu klemmen um seine Achse dreht.
- Die Räder sind universell einsetzbar und unter anderem für den Einsatz vorgesehen. in Bürostühlen, Drehstühlen, Trolleys etc.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie die Oberfläche der Räder regelmäßig von Staub, Haaren und anderen Verunreinigungen, die ihre Drehung behindern könnten.
- Falls erforderlich, entfernen Sie die Räder und reinigen Sie sie per Hand mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder Chemikalien, die das Silikonmaterial und die Lager beschädigen können.
- Geben Sie alle paar Monate etwas technisches Öl auf die Kugellager, damit sie sich weiterhin reibungslos drehen.
- Überprüfen Sie den mechanischen Zustand – gerissene oder abgenutzte Räder sollten sofort ausgetauscht werden.

TECHNISCHE DATEN

- Aus weichem Silikon
- Stark
- Ruhig
- Sie zerkratzen den Boden nicht
- Raddurchmesser: 80mm
- Stiftgröße: 11 mm x 22 mm

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Montage sollte ausschließlich auf einem stabilen Untergrund erfolgen und der Kontakt mit scharfen Kanten oder Werkzeugen vermieden werden.
- Prüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob die Räder richtig montiert sind und sitzen – sie dürfen nicht wackeln oder herausrutschen.
- Überladen Sie die Möbel nicht – jedes Rad hat eine bestimmte Tragkraft (normalerweise bis zu 50–60 kg pro Stück).
- Verwenden Sie die Räder nicht auf sehr unebenen oder losen Oberflächen (z. B. Schotter, Steine) – dies kann zu Beschädigungen führen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren – die Montageteile können klein und beim Verschlucken gefährlich sein.
- Bei übermäßigen Geräuschen, Knarren oder Widerstand – lassen Sie das Element umgehend überprüfen und gegebenenfalls austauschen.



Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte bei der von den örtlichen Behörden dafür vorgesehenen Müllentsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten des Altproduktes erteilt das Gemeinde- bzw. Stadtamt.

Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Uschovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože nedodržení pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

POPIS

Kolečka jsou vyrobena z pevného a měkkého silikonu, takže se vaše podlaha nepoškrábe. Stará plastová kola mohou způsobit spoustu problémů. Nová podlaha ztratí svůj lesk za pár dní. Kola s ložiskovým systémem eliminují všechny problémy. Jsou tiché, kloužou po podlaze bez odporu a především nezanechávají na podlaze žádné škrábance.

TIP

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo pokud si všimnete poškození v důsledku vadného balení či přepravy, kontaktujte prosím servisní linku.

JAK POUŽÍVAT

- Před montáží se ujistěte, že kolík zapadá do otvoru v základně židličky nebo kočárku – standardní rozměr je 11 × 22 mm.
- Vložte čep kola do objímky a pevně zatlačte, dokud neuslyšíte charakteristické „cvaknutí“, které signalizuje správné usazení.
- Opakujte pro zbývající kola (pokud jich vyměňujete více než jedno).
- Po instalaci zkontrolujte, zda se kolo volně otáčí a otáčí se kolem své osy bez zadrhávání.
- Kola jsou univerzální a určená mimo jiné pro použití v kancelářských židlích, otočných židlích, vozících atd.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pravidelně čistěte povrch kol od prachu, vlasů a dalších nečistot, které by mohly omezovat jejich otáčení.
- V případě potřeby kolečka vyjměte a očistěte je ručně měkkým kartáčem nebo vlhkým hadříkem.
- Zabraňte kontaktu s vodou nebo chemikáliemi, které by mohly poškodit silikonový materiál a ložiska.
- Každých pár měsíců naneste na kuličková ložiska trochu technického oleje, aby se plynule otáčela.
- Zkontrolujte mechanický stav – prasklá nebo opotřebovaná kola by měla být okamžitě vyměněna.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Vyrobeno z měkkého silikonu
- Silný
- Klid
- Neškrábou podlahu
- Průměr kola: 80 mm
- Velikost kolíku: 11 mm x 22 mm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Instalace by měla být prováděna pouze na stabilním povrchu, přičemž se vyhněte kontaktu s ostrými hranami nebo nástroji.
- Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou kolečka správně nainstalována a usazena – nesmí se kymáčet ani vyklouzávat.
- Nepřetěžujte nábytek – každé kolečko má určitou nosnost (obvykle až 50–60 kg na kus).
- Nepoužívejte kola na velmi nerovném nebo sypkém povrchu (např. štěrk, kámen) – mohlo by dojít k poškození.
- Uchovávejte mimo dosah dětí – montážní díly mohou být malé a při požití nebezpečné.
- V případě nadměrného hluku, vrzání nebo odporu nechte topný prvek okamžitě zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit.



TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na místo pro sběr odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech likvidace použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a produktových dat bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DESCRIPTION

Les roues sont fabriquées en silicone solide et souple, de sorte que votre sol ne sera pas rayé. Les vieilles roues en plastique peuvent causer de nombreux problèmes. Il suffit de quelques jours pour qu'un nouveau sol perde son éclat. Les roues avec système de roulement éliminent tous les problèmes. Ils sont silencieux, glissent sur le sol sans résistance et surtout, ils ne laissent aucune rayure sur le sol.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié quant à l'intégralité de la livraison et à tout dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou si vous constatez des dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

MODE D'EMPLOI

- Avant l'assemblage, assurez-vous que la goupille s'insère dans le trou de la base de votre chaise ou poussette – la taille standard est de 11 × 22 mm.
- Insérez le goujon de roue dans la douille et appuyez fermement jusqu'à entendre un « clic » caractéristique, indiquant une mise en place correcte.
- Répétez l'opération pour les roues restantes (si vous en remplacez plusieurs).
- Après l'installation, vérifiez que la roue tourne librement et tourne autour de son axe sans se bloquer.
- Les roues sont universelles et destinées à être utilisées entre autres, dans les chaises de bureau, les chaises pivotantes, les chariots, etc.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez régulièrement la surface des roues de la poussière, des cheveux et autres impuretés qui pourraient restreindre leur rotation.
- Si nécessaire, retirez les roues et nettoyez-les à la main à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon humide.
- Évitez tout contact avec l'eau ou les produits chimiques qui pourraient endommager le matériau en silicone et les roulements.
- Tous les quelques mois, appliquez un peu d'huile technique sur les roulements à billes pour qu'ils continuent à tourner en douceur.
- Vérifiez l'état mécanique – les roues fissurées ou usées doivent être remplacées immédiatement.

DONNÉES TECHNIQUES

- Fabriqué en silicone souple
- Fort
- Calme
- Ils ne rayent pas le sol
- Diamètre de la roue : 80 mm
- Taille de la broche : 11 mm x 22 mm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'installation doit être effectuée uniquement sur une surface stable, en évitant tout contact avec des bords tranchants ou des outils.
- Avant la première utilisation, vérifiez que les roues sont correctement installées et fixées – elles ne doivent pas vaciller ni glisser.
- Ne surchargez pas les meubles : chaque roue a une certaine capacité de charge (généralement jusqu'à 50 à 60 kg par pièce).
- N'utilisez pas les roues sur des surfaces très irrégulières ou meubles (par exemple du gravier, de la pierre) - cela pourrait provoquer des dommages.
- Tenir hors de portée des enfants – les pièces d'assemblage peuvent être petites et dangereuses en cas d'ingestion.
- En cas de bruit excessif, de craquement ou de résistance, faites immédiatement inspecter l'élément et remplacez-le si nécessaire.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d'emballage usagés doivent être déposés au point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Des informations sur les possibilités d'élimination du produit usagé sont fournies par le bureau municipal ou de la ville.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données du produit sans préavis.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

DESCRIZIONE

Le ruote sono realizzate in silicone morbido e resistente, così il pavimento non verrà graffiato. Le vecchie ruote di plastica possono causare molti problemi. Bastano pochi giorni perché un pavimento nuovo perda la sua lucentezza. Le ruote con sistema di cuscinetti eliminano tutti i problemi. Sono silenziosi, scivolano sul pavimento senza opporre resistenza e, soprattutto, non lasciano graffi sul pavimento.

MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o se si notano danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, si prega di contattare la hotline del servizio clienti.

COME USARE

- Prima del montaggio, assicurati che il perno si inserisca nel foro presente nella base della sedia o del passeggino: la dimensione standard è 11 x 22 mm.
- Inserire il perno della ruota nella presa e premere con decisione fino a sentire il caratteristico "clic", che indica il corretto alloggiamento.
- Ripetere la stessa operazione per le ruote rimanenti (se si sostituisce più di una).
- Dopo l'installazione, verificare che la ruota ruoti liberamente e giri attorno al proprio asse senza incepparsi.
- Le ruote sono universali e pensate per essere utilizzate anche in altri contesti. nelle sedie da ufficio, nelle sedie girevoli, nei carrelli, ecc.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire regolarmente la superficie delle ruote da polvere, capelli e altre impurità che potrebbero ostacolare la rotazione.
- Se necessario, smontare le ruote e pulirle a mano utilizzando una spazzola morbida o un panno umido.
- Evitare il contatto con acqua o sostanze chimiche che potrebbero danneggiare il materiale in silicone e i cuscinetti.
- Ogni pochi mesi, applicare un po' di olio tecnico ai cuscinetti a sfera per mantenerli fluidi.
- Controllare le condizioni meccaniche: le ruote rotte o usurate devono essere sostituite immediatamente.

DATI TECNICI

- Realizzato in morbido silicone
- Forte
- Tranquillo
- Non graffiano il pavimento
- Diametro ruota: 80 mm
- Dimensioni del perno: 11 mm x 22 mm

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- L'installazione deve essere eseguita solo su una superficie stabile, evitando il contatto con spigoli vivi o utensili.
- Prima del primo utilizzo, verificare che le ruote siano installate e posizionate correttamente: non devono oscillare o scivolare fuori.
- Non sovraccaricare i mobili: ogni ruota ha una determinata capacità di carico (solitamente fino a 50-60 kg per pezzo).
- Non utilizzare le ruote su superfici molto irregolari o sconnesse (ad esempio ghiaia, pietre), poiché potrebbero danneggiarsi.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini: i componenti dell'assemblaggio potrebbero essere piccoli e pericolosi se ingeriti.
- In caso di rumore eccessivo, scricchiolio o resistenza, far ispezionare immediatamente l'elemento e sostituirlo se necessario.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato al punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato vengono fornite dall'ufficio comunale o comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

DESCRIPCIÓN

Las ruedas están hechas de silicona fuerte y suave, por lo que el piso no se rayará. Las ruedas de plástico viejas pueden causar muchos problemas. Sólo se necesitan unos días para que un piso nuevo pierda su brillo. Las ruedas con sistema de rodamientos eliminan todos los problemas. Son silenciosos, se deslizan por el suelo sin resistencia y sobre todo no dejan ningún arañazo en el suelo.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o si observa daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

MODO DE EMPLEO

- Antes del montaje, asegúrese de que el pasador encaje en el orificio de la base de su silla o cochecito: el tamaño estándar es de 11 × 22 mm.
- Introduzca el perno de la rueda en el zócalo y presione firmemente hasta oír un “clic” característico, que indica que está colocado correctamente.
- Repita este procedimiento para las ruedas restantes (si va a reemplazar más de una).
- Después de la instalación, compruebe que la rueda gira libremente y da vueltas sobre su eje sin atascarse.
- Las ruedas son universales y están pensadas para su uso entre otros. en sillas de oficina, sillas giratorias, carros, etc.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie periódicamente la superficie de las ruedas de polvo, cabellos y otras impurezas que puedan restringir su rotación.
- Si es necesario, retire las ruedas y límpielas a mano utilizando un cepillo suave o un paño húmedo.
- Evite el contacto con agua o productos químicos que puedan dañar el material de silicona y los cojinetes.
- Cada pocos meses, aplique un poco de aceite técnico a los cojinetes de bolas para que giren suavemente.
- Verifique el estado mecánico: las ruedas agrietadas o desgastadas deben reemplazarse inmediatamente.

DATOS TÉCNICOS

- Hecho de silicona suave
- Fuerte
- Tranquilo
- No rayan el suelo
- Diámetro de la rueda: 80 mm
- Tamaño del pin: 11 mm x 22 mm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- La instalación debe realizarse únicamente sobre una superficie estable, evitando el contacto con bordes afilados o herramientas.
- Antes del primer uso, compruebe que las ruedas estén correctamente instaladas y asentadas: no deben tambalearse ni deslizarse.
- No sobrecargue los muebles: cada rueda tiene una capacidad de carga determinada (normalmente hasta 50-60 kg por pieza).
- No utilice las ruedas sobre superficies muy irregulares o sueltas (por ejemplo, grava, piedra): esto puede causar daños.
- Mantener fuera del alcance de los niños: las piezas de montaje pueden ser pequeñas y peligrosas si se ingieren.
- En caso de ruido excesivo, crujidos o resistencia, haga que inspeccionen el elemento inmediatamente y reemplácelo si es necesario.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado deberá entregarse en el punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre las posibilidades de eliminación del producto usado la proporciona la oficina municipal o municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

BESCHRIJVING

De wielen zijn gemaakt van stevig, zacht siliconen, zodat uw vloer niet bekrast raakt. Oude plastic wielen kunnen veel problemen veroorzaken. Het duurt slechts een paar dagen voordat een nieuwe vloer zijn glans verliest. Wielen met een lagersysteem elimineren alle problemen. Ze zijn geruisloos, glijden zonder weerstand over de vloer en laten bovendien geen krassen achter op de vloer.

TIP

- Controleer of het apparaat compleet is geleverd en of er geen zichtbare schade is.
- Indien de levering niet compleet is of indien u schade constateert die veroorzaakt is door gebrekkige verpakking of transport, neem dan contact op met de servicehotline.

HOE TE GEBRUIKEN

- Controleer voor de montage of de pen in het gat in de onderkant van uw stoel of kinderwagen past. De standaardafmeting is 11 × 22 mm.
- Plaats de wielbout in de houder en druk deze stevig aan totdat u een karakteristieke klik hoort. Dit geeft aan dat de wielbout goed vastzit.
- Herhaal dit voor de overige wielen (indien u er meer dan één vervangt).
- Controleer na de installatie of het wiel vrij kan draaien en zonder vast te lopen om zijn as kan draaien.
- De wielen zijn universeel en bedoeld voor gebruik onder andere: in bureaustoelen, draaistoelen, trolleys, etc.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Maak het oppervlak van de wielen regelmatig schoon en verwijder stof, haar en andere onzuiverheden die de rotatie kunnen belemmeren.
- Indien nodig, kunt u de wielen verwijderen en deze met de hand schoonmaken met een zachte borstel of een vochtige doek.
- Vermijd contact met water of chemicaliën, aangezien deze het siliconenmateriaal en de lagers kunnen beschadigen.
- Breng om de paar maanden een beetje technische olie aan op de kogellagers, zodat ze soepel blijven draaien.
- Controleer de mechanische staat: gebarsten of versleten wielen moeten onmiddellijk worden vervangen.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Gemaakt van zachte siliconen
- Sterk
- Rustig
- Ze krabben niet op de vloer
- Wieldiameter: 80 mm
- Speldmaat: 11 mm x 22 mm

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- De installatie mag alleen op een stabiele ondergrond worden uitgevoerd en contact met scherpe randen of gereedschap moet worden vermeden.
- Controleer voor het eerste gebruik of de wielen goed gemonteerd en vastzitten. Ze mogen niet wiebelen of wegglijden.
- Overbelast de meubels niet: elk wiel heeft een bepaald draagvermogen (meestal tot 50–60 kg per stuk).
- Gebruik de wielen niet op zeer oneffen of losse oppervlakken (bijv. grind, stenen). Dit kan schade veroorzaken.
- Buiten bereik van kinderen houden. De onderdelen kunnen klein zijn en gevaarlijk als ze worden ingeslikt.
- Bij overmatig geluid, gekraak of weerstand – laat het element onmiddellijk controleren en indien nodig vervangen.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij de door de lokale overheid aangewezen afvalinzamelplaats. Informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van het gebruikte product wordt verstrekt door het gemeente- of stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra en fara för liv eller hälsa.

BESKRIVNING

Hjulen är gjorda av stark, mjuk silikon, så att ditt golv inte repas. Gamla plasthjul kan orsaka många problem. Det tar bara några dagar för ett nytt golv att förlora sin glans. Hjul med lagersystem eliminerar alla problem. De är tysta, glider över golvet utan motstånd och framför allt lämnar de inga repor på golvet.

DRICKS

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller om du upptäcker skador på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta kundtjänst.

HUR MAN ANVÄNDER

- Innan montering, se till att stiftet passar i hålet i basen på din stol eller barnvagn – standardstorleken är 11 × 22 mm.
- Sätt i hjulbulten i hylsan och tryck ordentligt tills du hör ett karakteristiskt "klick", vilket indikerar korrekt montering.
- Upprepa för de återstående hjulen (om du byter ut fler än ett).
- Efter installationen, kontrollera att hjulet roterar fritt och snurrar runt sin axel utan att kärva.
- Hjulen är universella och avsedda för användning bland annat i kontorsstolar, snurrstolar, vagnar etc.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Rengör regelbundet hjulens yta från damm, hår och andra föroreningar som kan begränsa deras rotation.
- Om det behövs, ta bort hjulen och rengör dem för hand med en mjuk borste eller fuktig trasa.
- Undvik kontakt med vatten eller kemikalier som kan skada silikonmaterialet och lagren.
- Applicera lite teknisk olja på kullagren med några månaders mellanrum för att hålla dem igång smidigt.
- Kontrollera det mekaniska skicket – spruckna eller slitna hjul bör bytas ut omedelbart.

TEKNISKA DATA

- Tillverkad av mjuk silikon
- Stark
- Tyst
- De repar inte golvet
- Hjuldiameter: 80 mm
- Stiftstorlek: 11 mm x 22 mm

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Installationen bör endast utföras på en stabil yta och undvika kontakt med vassa kanter eller verktyg.
- Kontrollera före första användningen att hjulen är korrekt monterade och sitter fast – de får inte vingla eller glida ut.
- Överbelasta inte möblerna – varje hjul har en viss lastkapacitet (vanligtvis upp till 50–60 kg per styck).
- Använd inte hjulen på mycket ojämna eller lösa ytor (t.ex. grus, sten) – det kan orsaka skador.
- Förvaras utom räckhåll för barn – monteringsdelarna kan vara små och farliga om de sväljs.
- Vid kraftigt ljud, gnissel eller motstånd – låt elementet inspekteras omedelbart och bytas ut vid behov.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING

Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till den avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. Information om möjligheterna att göra sig av med den använda produkten tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för apparater och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Οι ρόδες είναι κατασκευασμένες από ανθεκτική, μαλακή σιλικόνη, έτσι ώστε το δάπεδό σας να μην γρατσουνιστεί. Οι παλιές πλαστικές ζάντες μπορούν να προκαλέσουν πολλά προβλήματα. Χρειάζονται μόνο λίγες μέρες για να χάσει ένα καινούργιο δάπεδο τη λάμψη του. Οι τροχοί με σύστημα ρουλεμάν εξαλείφουν όλα τα προβλήματα. Είναι αθόρυβα, γλιστρούν στο πάτωμα χωρίς αντίσταση και, πάνω απ' όλα, δεν αφήνουν γρατσουνιές στο πάτωμα.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή εάν παρατηρήσετε ζημιά λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ

- Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι ο πείρος εφαρμόζει στην τρύπα στη βάση της καρέκλας ή του καροτσιού σας – το τυπικό μέγεθος είναι 11 x 22 mm.
- Τοποθετήστε το μπουζόνι του τροχού στην υποδοχή και πιέστε σταθερά μέχρι να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό «κλικ», που υποδεικνύει τη σωστή εφαρμογή.
- Επαναλάβετε για τους υπόλοιπους τροχούς (αν αντικαθιστάτε περισσότερους από έναν).
- Μετά την εγκατάσταση, ελέγξτε ότι ο τροχός περιστρέφεται ελεύθερα και περιστρέφεται γύρω από τον άξονά του χωρίς να μπλοκάρει.
- Οι τροχοί είναι καθολικοί και προορίζονται για χρήση μεταξύ άλλων, σε καρέκλες γραφείου, περιστρεφόμενες καρέκλες, καρότσια κ.λπ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Καθαρίζετε τακτικά την επιφάνεια των τροχών από σκόνη, τρίχες και άλλες ακαθαρσίες που μπορεί να περιορίσουν την περιστροφή τους.
- Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τους τροχούς και καθαρίστε τους με το χέρι χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή ένα υγρό πανί.
- Αποφύγετε την επαφή με νερό ή χημικές ουσίες που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο υλικό σιλικόνης και στα ρουλεμάν.
- Κάθε λίγους μήνες, απλώστε λίγο τεχνικό λάδι στα ρουλεμάν για να διατηρείται η ομαλή περιστροφή τους.
- Ελέγξτε τη μηχανική κατάσταση – οι ραγισμένες ή φθαρμένες ζάντες πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Κατασκευασμένο από μαλακή σιλικόνη
- Ισχυρός
- Ησυχία
- Δεν γρατσουνάνε το πάτωμα
- Διάμετρος τροχού: 80 χιλιοστά
- Μέγεθος καρφίτσας: 11mm x 22mm

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο σε σταθερή επιφάνεια, αποφεύγοντας την επαφή με αιχμηρές άκρες ή εργαλεία.
- Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε ότι οι τροχοί είναι σωστά τοποθετημένοι και εφαρμοστοί – δεν πρέπει να ταλαντεύονται ή να γλιστρούν.
- Μην υπερφορτώνετε τα έπιπλα – κάθε τροχός έχει μια συγκεκριμένη ικανότητα φορτίου (συνήθως έως 50-60 κιλά ανά τεμάχιο).
- Μην χρησιμοποιείτε τους τροχούς σε πολύ ανώμαλες ή χαλαρές επιφάνειες (π.χ. χαλίκι, πέτρα) - αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά – τα εξαρτήματα συναρμολόγησης μπορεί να είναι μικρά και επικίνδυνα σε περίπτωση κατάποσης.
- Σε περίπτωση υπερβολικού θορύβου, τριξίματος ή αντίστασης, ζητήστε αμέσως έλεγχο του στοιχείου και αντικατάσταση, εάν είναι απαραίτητο.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται στο σημείο διάθεσης αποβλήτων που έχουν ορίσει οι τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια των συσκευών και των προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea instrucțiunilor sale poate reprezenta un pericol pentru viață sau sănătate.

DESCRIERE

Roțile sunt fabricate din silicon rezistent și moale, astfel încât podeaua nu se va zgâria. Roțile vechi de plastic pot cauza o mulțime de probleme. Durează doar câteva zile pentru ca o podea nouă să-și piardă strălucirea. Roțile cu sistem de rulmenți elimină toate problemele. Sunt silențioase, alunecă pe podea fără rezistență și, mai presus de toate, nu lasă zgârieturi pe podea.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau dacă observați daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

CUM SE UTILIZEAZĂ

- Înainte de asamblare, asigurați-vă că știftul se potrivește în orificiul de la baza scaunului sau căruciorului – dimensiunea standard este de 11 x 22 mm.
- Introduceți știftul roții în soclu și apăsați ferm până când auziți un „clic” caracteristic, care indică o fixare corectă.
- Repetați pentru roțile rămase (dacă înlocuiți mai multe).
- După instalare, verificați dacă roata se rotește liber și se rotește în jurul axei sale fără a se bloca.
- Roțile sunt universale și destinate utilizării, printre altele, în scaune de birou, scaune rotative, cărucioare etc.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Curățați regulat suprafața roților de praf, păr și alte impurități care le-ar putea restricționa rotația.
- Dacă este necesar, scoateți roțile și curățați-le manual folosind o perie moale sau o lavetă umedă.
- Evitați contactul cu apa sau substanțele chimice care pot deteriora materialul siliconic și rulmenții.
- La fiecare câteva luni, aplicați puțin ulei tehnic pe rulmenții cu bile pentru a-i menține în rotație fără probleme.
- Verificați starea mecanică – roțile crăpate sau uzate trebuie înlocuite imediat.

DATE TEHNICE

- Fabricat din silicon moale
- Puternic
- Liniști
- Nu zgârie podeaua
- Diametrul roții: 80 mm
- Dimensiunea pinului: 11 mm x 22 mm

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Instalarea trebuie efectuată numai pe o suprafață stabilă, evitând contactul cu muchii ascuțite sau unelte.
- Înainte de prima utilizare, verificați dacă roțile sunt instalate și așezate corect – nu trebuie să se clatine sau să alunece.
- Nu supraîncărcați mobila – fiecare roată are o anumită capacitate de încărcare (de obicei, până la 50-60 kg per piesă).
- Nu utilizați roțile pe suprafețe foarte neuniforme sau neaderente (de exemplu, pietriș, piatră) - acest lucru le poate deteriora.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor – piesele de asamblare pot fi mici și periculoase dacă sunt înghițite.
- În caz de zgomot excesiv, scârțâituri sau rezistență – verificați imediat elementul și, dacă este necesar, înlocuiți-l.



SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la punctul de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile privind posibilitățile de eliminare a produsului folosit sunt furnizate de către primărie sau primărie.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.
Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele despre produs fără notificare prealabilă.

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

DESCRIÇÃO

As rodas são feitas de silicone forte e macio, para que seu piso não seja arranhado. Rodas de plástico velhas podem causar muitos problemas. Um piso novo leva apenas alguns dias para perder o brilho. Rodas com sistema de rolamentos eliminam todos os problemas. Eles são silenciosos, deslizam pelo chão sem resistência e, principalmente, não deixam arranhões no piso.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e a qualquer dano visível.
- Em caso de entrega incompleta ou se notar danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

MODO DE USAR

- Antes da montagem, certifique-se de que o pino se encaixa no furo na base da sua cadeira ou carrinho – o tamanho padrão é 11 × 22 mm.
- Insira o pino da roda no soquete e pressione firmemente até ouvir um “clique” característico, indicando o assentamento correto.
- Repita o mesmo para as rodas restantes (se estiver substituindo mais de uma).
- Após a instalação, verifique se a roda gira livremente e gira em torno de seu eixo sem emperrar.
- As rodas são universais e destinadas ao uso entre outros, em cadeiras de escritório, cadeiras giratórias, carrinhos, etc.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe regularmente a superfície das rodas removendo poeira, cabelos e outras impurezas que possam restringir sua rotação.
- Se necessário, remova as rodas e limpe-as manualmente usando uma escova macia ou um pano úmido.
- Evite o contato com água ou produtos químicos que possam danificar o material de silicone e os rolamentos.
- A cada poucos meses, aplique um pouco de óleo técnico nos rolamentos de esferas para mantê-los girando suavemente.
- Verifique as condições mecânicas – rodas rachadas ou desgastadas devem ser substituídas imediatamente.

DADOS TÉCNICOS

- Feito de silicone macio
- Forte
- Quietos
- Eles não arranham o chão
- Diâmetro da roda: 80 mm
- Tamanho do pino: 11 mm x 22 mm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- A instalação deve ser realizada somente em uma superfície estável, evitando contato com bordas afiadas ou ferramentas.
- Antes do primeiro uso, verifique se as rodas estão instaladas e encaixadas corretamente – elas não devem balançar ou deslizar para fora.
- Não sobrecarregue os móveis – cada roda tem uma certa capacidade de carga (geralmente até 50–60 kg por peça).
- Não utilize as rodas em superfícies muito irregulares ou soltas (por exemplo, cascalho, pedra) - isso pode causar danos.
- Mantenha fora do alcance de crianças – as peças do conjunto podem ser pequenas e perigosas se ingeridas.
- Em caso de ruído excessivo, rangido ou resistência, mande inspecionar o elemento imediatamente e substituí-lo, se necessário.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue no ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de descarte do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou secretaria municipal.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

ОПИСАНИЕ

Колелата са изработени от здрав, мек силикон, така че подът ви няма да се надраска. Старите пластмасови джанти могат да причинят много проблеми. Само за няколко дни новият под губи блясъка си. Колелата с лагерна система елиминират всички проблеми. Те са безшумни, плъзгат се по пода без съпротивление и най-вече не оставят никакви драскотини по него.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за евентуални видими повреди.
- В случай на непълна доставка или ако забележите повреди, причинени от неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

- Преди сглобяване се уверете, че щифтът пасва в отвора в основата на вашия стол или количка – стандартният размер е 11 × 22 мм.
- Поставете шпилката на колелото в гнездото и натиснете здраво, докато чуete характерно „щракване“, показващо правилното поставяне.
- Повторете за останалите колела (ако сменяте повече от едно).
- След монтажа проверете дали колелото се върти свободно и се завърта около оста си без да се заклинява.
- Колелата са универсални и са предназначени за употреба, наред с други, в офис столове, въртящи се столове, колички и др.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Редовно почиствайте повърхността на колелата от прах, коса и други замърсявания, които могат да ограничат въртенето им.
- Ако е необходимо, свалете колелата и ги почистете на ръка с мека четка или влажна кърпа.
- Избягвайте контакт с вода или химикали, които могат да повредят силиконовия материал и лагерите.
- На всеки няколко месеца нанасяйте малко техническо масло върху сачмените лагери, за да се въртят плавно.
- Проверете механичното състояние – напуканите или износени колела трябва да се сменят незабавно.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Изработен от мек силикон
- Силен
- Тихо
- Не драскат пода
- Диаметър на колелото: 80 мм
- Размер на щифта: 11 мм x 22 мм

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Монтажът трябва да се извършва само върху стабилна повърхност, като се избягва контакт с остри ръбове или инструменти.
- Преди първа употреба проверете дали колелата са правилно монтирани и закрепени – те не трябва да се клатят или изплъзват.
- Не претоварвайте мебелите – всяко колело има определена товароносимост (обикновено до 50–60 кг на бройка).
- Не използвайте колелата върху много неравни или рохкави повърхности (напр. чакъл, камък) - това може да причини повреда.
- Пазете далеч от деца – частите за сглобяване може да са малки и опасни при поглъщане.
- В случай на прекомерен шум, скърцане или съпротивление – незабавно проверете нагревателния елемент и го сменете, ако е необходимо.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предадат на пункта за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за изхвърляне на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба.

Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel az utasítások be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

LEÍRÁS

A kerekek erős, puha szilikonból készültek, így a padló nem karcolódik. A régi műanyag kerekek sok problémát okozhatnak. Egy új padló mindössze néhány nap alatt elveszíti fényét. A csapágyas rendszerrel ellátott kerekek minden problémát kiküszöbölnek. Csendesek, ellenállás nélkül siklanak a padlón, és mindenekelőtt nem hagynak karcolásokat a padlón.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás esetén, vagy ha hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülést észlel, kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

HASZNÁLAT

- Összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a csap illeszkedik a szék vagy a babakocsi talpán lévő lyukba – a szabványméret 11 × 22 mm.
- Helyezze be a kerékcsavart a foglalatba, és nyomja meg erősen, amíg egy jellegzetes „kattanást” nem hall, amely a helyes illeszkedést jelzi.
- Ismételje meg a többi kerékkel is (ha egynél többet cserél).
- A felszerelés után ellenőrizze, hogy a kerék szabadon forog-e, és a tengelye körül nem akad-e el.
- A kerekek univerzálisak és többek között használhatók. irodaszékekben, forgószékekben, gurulós kocsikban stb.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Rendszeresen tisztítsa meg a kerekek felületét a portól, hajtól és egyéb szennyeződésektől, amelyek akadályozhatják a forgásukat.
- Szükség esetén vegye le a kerekeket, és tisztítsa meg őket kézzel egy puha kefével vagy nedves ruhával.
- Kerülje a vízzel vagy vegyszerekkel való érintkezést, amelyek károsíthatják a szilikon anyagot és a csapágyakat.
- Néhány havonta vigyen fel egy kevés műszaki olajat a golyóscsapágyakra, hogy azok simán forogjanak.
- Ellenőrizze a mechanikai állapotot – a repedt vagy kopott kerekeket azonnal ki kell cserélni.

MŰSZAKI ADATOK

- Puha szilikonból készült
- Erős
- Csendes
- Nem karcolják a padlót
- Kerék átmérője: 80 mm
- Csapméret: 11 mm x 22 mm

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A telepítést csak stabil felületen szabad elvégezni, kerülve az éles szélekkel vagy szerszámokkal való érintkezést.
- Első használat előtt ellenőrizze, hogy a kerekek megfelelően vannak-e felszerelve és rögzítve – nem szabad lötyögniük vagy kicsúszniuk.
- Ne terhelje túl a bútorokat – minden keréknek van egy bizonyos teherbírása (általában darabonként legfeljebb 50–60 kg).
- Ne használja a kerekeket nagyon egyenetlen vagy laza felületeken (pl. kavics, kő) - ez károsodást okozhat.
- Gyermekektől elzárva tartandó – az összeszerelési alkatrészek aprók és lenyelés esetén veszélyesek lehetnek.
- Túlzott zaj, nyikorgás vagy ellenállás esetén azonnal ellenőriztesse az elemet, és szükség esetén cserélje ki.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről a községi vagy városi hivatal ad felvilágosítást.

A termék megfelel az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en fare for liv eller helbred.

BESKRIVELSE

Hjulene er lavet af stærk, blød silikone, så dit gulv ikke bliver ridset. Gamle plastikhjul kan forårsage mange problemer. Det tager kun et par dage for et nyt gulv at miste sin glans. Hjul med lejesystem eliminerer alle problemer. De er lydløse, glider hen over gulvet uden modstand, og frem for alt efterlader de ingen ridser på gulvet.

TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af en ufuldstændig levering, eller hvis du bemærker skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

SÅDAN BRUGES

- Før montering skal du sørge for, at stiften passer ind i hullet i bunden af din stol eller klapvogn – standardstørrelsen er 11 × 22 mm.
- Sæt hjulbolten i soklen, og tryk godt ned, indtil du hører et karakteristisk "klik", der angiver, at den sidder korrekt.
- Gentag for de resterende hjul (hvis du udskifter mere end ét).
- Efter montering skal det kontrolleres, at hjulet roterer frit og drejer om sin akse uden at sætte sig fast.
- Hjulene er universelle og beregnet til brug blandt andet i kontorstole, drejestole, vogne osv.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Rengør regelmæssigt hjulenes overflade for støv, hår og andre urenheder, der kan begrænse deres rotation.
- Fjern om nødvendigt hjulene og rengør dem i hånden med en blød børste eller en fugtig klud.
- Undgå kontakt med vand eller kemikalier, der kan beskadige silikonematerialet og lejerne.
- Påfør lidt teknisk olie på kuglelejerne med et par måneders mellemrum for at sikre, at de drejer jævnt.
- Kontroller den mekaniske tilstand – revnede eller slidte hjul skal udskiftes med det samme.

TEKNISKE DATA

- Lavet af blød silikone
- Stærk
- Stille
- De ridser ikke gulvet
- Hjuldiameter: 80 mm
- Stiftstørrelse: 11 mm x 22 mm

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Installationen bør kun udføres på en stabil overflade, og kontakt med skarpe kanter eller værktøj bør undgås.
- Før første brug skal du kontrollere, at hjulene er korrekt monteret og sidder korrekt – de må ikke vakle eller glide ud.
- Overbelast ikke møblerne – hvert hjul har en vis lastevne (normalt op til 50-60 kg pr. stk.).
- Brug ikke hjulene på meget ujævne eller løse overflader (f.eks. grus, sten) - dette kan forårsage skader.
- Opbevares utilgængeligt for børn – delene kan være små og farlige, hvis de sluges.
- I tilfælde af overdreven støj, knirken eller modstand – få elementet inspiceret med det samme og udskiftet om nødvendigt.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til den affaldsmottagelsesstation, der er udpeget af de lokale myndigheder. Information om mulighederne for bortskaffelse af det brugte produkt gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden varsel.

Vážený pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a riad'te sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

POPIS

Kolieska sú vyrobené z pevného, mäkkého silikónu, takže sa vaša podlaha nepoškriabe. Staré plastové kolesá môžu spôsobiť veľa problémov. Nová podlaha stratí svoj lesk už za pár dní. Kolesá s ložiskovým systémom eliminujú všetky problémy. Sú tiché, kĺžu sa po podlahe bez odporu a predovšetkým nezanechávajú na podlahe žiadne škrabance.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletne a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo ak zistíte poškodenie spôsobené chybným balením alebo prepravou, kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

AKO POUŽÍVAŤ

- Pred montážou sa uistite, že kolík zapadá do otvoru v základni stoličky alebo kočíka – štandardný rozmer je 11 × 22 mm.
- Vložte čap kolesa do objímky a pevne zatlačte, kým nebudete počuť charakteristické „cvaknutie“, ktoré signalizuje správne usadenie.
- Opakujte pre zostávajúce kolesá (ak vymieňate viac ako jedno).
- Po inštalácii skontrolujte, či sa koleso voľne otáča a otáča okolo svojej osi bez zasekávania.
- Kolesá sú univerzálne a určené okrem iného na použitie v kancelárskych stoličkách, otočných stoličkách, vozíkoch atď.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pravidelne čistite povrch kolies od prachu, vlasov a iných nečistôt, ktoré môžu obmedzovať ich otáčanie.
- V prípade potreby vyberte kolesá a očistite ich ručne mäkkou kefkou alebo vlhkou handričkou.
- Zabráňte kontaktu s vodou alebo chemikáliami, ktoré by mohli poškodiť silikónový materiál a ložiská.
- Každých pár mesiacov naneste na guľkové ložiská trochu technického oleja, aby sa hladko otáčali.
- Skontrolujte mechanický stav – prasknuté alebo opotrebované kolesá by sa mali okamžite vymeniť.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Vyrobené z mäkkého silikónu
- Silný
- Ticho
- Neškriabajú podlahu
- Priemer kolesa: 80 mm
- Veľkosť čapu: 11 mm x 22 mm

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Inštalácia by sa mala vykonávať iba na stabilnom povrchu, pričom sa vyhnite kontaktu s ostrými hranami alebo nástrojmi.
- Pred prvým použitím skontrolujte, či sú kolieska správne nainštalované a usadené – nesmú sa kývať ani vyšmykovať.
- Nepreťažujte nábytok – každé koliesko má určitú nosnosť (zvyčajne do 50 – 60 kg na kus).
- Nepoužívajte kolesá na veľmi nerovnom alebo sypkom povrchu (napr. štrk, kameň) – mohlo by to spôsobiť poškodenie.
- Uchovávajte mimo dosahu detí – montážne časti môžu byť malé a v prípade prehltnutia nebezpečné.
- V prípade nadmerného hluku, vrzganí alebo odporu – nechajte prvok okamžite skontrolovať a v prípade potreby ho vymeniť.



TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na mieste zberu odpadu určenom miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach likvidácie použitého výrobku poskytuje obecný alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produktoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaran hengelle tai terveydelle.

KUVAUS

Pyörät on valmistettu vahvasta ja pehmeästä silikonista, joten lattiasi ei naarmuunnu. Vanhat muovipyörät voivat aiheuttaa paljon ongelmia. Uuden lattian kiillon menettäminen kestää vain muutaman päivän. Laakerijärjestelmällä varustetut pyörät poistavat kaikki ongelmat. Ne ovat äänettäviä, liukuvat lattialla vastustamatta ja ennen kaikkea ne eivät jätä lattiaan naarmuja.

KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai huomaat vaurioita, jotka johtuvat viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

KÄYTTÖOHJEET

- Ennen kokoamista varmista, että tappi sopii rattaiden tai istuimen pohjassa olevaan reikään – vakiokoko on 11 × 22 mm.
- Aseta pyöränpultti hylsyyn ja paina sitä lujasti, kunnes kuulet tyypillisen naksahduksen, joka osoittaa oikean asennon.
- Toista lopuille pyörille (jos vaihdat useamman kuin yhden).
- Asennuksen jälkeen tarkista, että pyörä pyörii vapaasti ja että se kiertyy akselinsa ympäri takertelematta.
- Pyörät ovat yleiskäyttöisiä ja tarkoitettu käytettäväksi muun muassa. toimistotuoleissa, pyörivissä tuoleissa, ostoskärryissä jne.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Puhdista pyörien pinta säännöllisesti pölystä, hiuksista ja muista epäpuhtauksista, jotka voivat rajoittaa niiden pyörimistä.
- Irrota tarvittaessa pyörät ja puhdista ne käsin pehmeällä harjalla tai kostealla liinalla.
- Vältä kosketusta veden tai kemikaalien kanssa, jotka voivat vahingoittaa silikonimateriaalia ja laakereita.
- Levitä kuulalaakereihin muutaman kuukauden välein hieman teknistä öljyä, jotta ne pyörivät tasaisesti.
- Tarkista mekaaninen kunto – haljenneet tai kuluneet pyörät on vaihdettava välittömästi.

TEKNISET TIEDOT

- Valmistettu pehmeästä silikonista
- Vahva
- Hiljainen
- Ne eivät naarmuta lattiaa
- Renkaan halkaisija: 80 mm
- Tapin koko: 11 mm x 22 mm

TURVALLISUUSOHJEET

- Asennus tulee suorittaa vain vakaalla alustalla välttämällä kosketusta teräviin reunoihin tai työkaluihin.
- Ennen ensimmäistä käyttökertaa tarkista, että pyörät ovat oikein asennettu ja paikoillaan – ne eivät saa heilua tai luistaa pois.
- Älä ylikuormita huonekaluja – jokaisella pyörällä on tietty kantavuus (yleensä jopa 50–60 kg kappaleelta).
- Älä käytä pyöriä erittäin epätasaisilla tai irtonaisilla pinnoilla (esim. sora, kivi) – se voi aiheuttaa vaurioita.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta – asennusosat voivat olla pieniä ja vaarallisia nieltynä.
- Jos esiintyy liiallista melua, narinaa tai vastusta, tarkistuta elementti välittömästi ja vaihdata se tarvittaessa.



VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypiisteeseen. Tietoa käytetyn tuotteen hävittämismahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin toimisto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laite- ja tuoteturvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji poncia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jo rekomendacijų, nes nesilaikymas nurodymų gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.

APRAŠYMAS

Ratukai pagaminti iš tvirto, minkšto silikono, todėl grindys nebus subraižytos. Seni plastikiniai ratai gali sukelti daug problemų. Naujos grindys praranda blizgesį vos per kelias dienas. Ratai su guolių sistema pašalina visas problemas. Jie tylūs, slysta grindimis be pasipriešinimo ir, svarbiausia, nepalieka jokių įbrėžimų.

PATARIMAS

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatyta nepilna prekė arba pastebėjote pažeidimų dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su klientų aptarnavimo linija.

KAIP NAUDOTI

- Prieš surinkdami įsitikinkite, kad kaištis įeina į kėdutės ar vežimėlio pagrindo skylę – standartinis dydis yra 11 × 22 mm.
- Įkiškite rato varžtą į įvorę ir tvirtai spauskite, kol išgirsite būdingą „spragtelėjimą“, rodantį teisingą įstatymą.
- Pakartokite su likusiais ratais (jei keičiate daugiau nei vieną).
- Po montavimo patikrinkite, ar ratas laisvai sukasi ir sukasi aplink savo ašį neužstrigdamas.
- Ratai yra universalūs ir skirti naudoti be kitų dalykų: biuro kėdėse, pasukamose kėdėse, vežimėliuose ir kt.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Reguliariai valykite ratų paviršių nuo dulkių, plaukų ir kitų nešvarumų, kurie gali trukdyti jų sukimuisi.
- Jei reikia, nuimkite ratus ir nuvalykite juos rankomis, naudodami minkštą šepetėlį arba drėgną šluostę.
- Venkite sąlyčio su vandeniu ar cheminėmis medžiagomis, kurios gali pažeisti silikoningą medžiagą ir guolius.
- Kas kelis mėnesius rutulinius guolius patepkite trupučiu techninės alyvos, kad jie sklandžiai suktųsi.
- Patikrinkite mechaninę būklę – įtrūkusius ar susidėvėjusius ratus reikia nedelsiant pakeisti.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Pagaminta iš minkšto silikono
- Stiprus
- Tyla
- Jie nebraižo grindų
- Ratų skersmuo: 80 mm
- Smeigtuko dydis: 11 mm x 22 mm

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Montavimas turėtų būti atliekamas tik ant stabilaus paviršiaus, vengiant sąlyčio su aštriais kraštais ar įrankiais.
- Prieš pirmą kartą naudodami patikrinkite, ar ratukai tinkamai sumontuoti ir padėti – jie neturi klibėti ar slysti.
- Neperkraukite baldų – kiekvienas ratas turi tam tikrą keliamąją galią (paprastai iki 50–60 kg vienam baldui).
- Nenaudokite ratų ant labai nelygaus arba pirus paviršiaus (pvz., žvyro, akmenų) – tai gali juos pažeisti.
- Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje – surinkimo dalys gali būti mažos ir pavojingos prarijus.
- Jei girdite per didelį triukšmą, gurgždėjimą ar pasipriešinimą, nedelsdami patikrinkite elementą ir, jei reikia, pakeiskite.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į vietos valdžios institucijų nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio utilizavimo galimybes teikia savivaldybės arba miesto įstaiga.

Produktas atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasilikame teisę keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be įspėjimo.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

APRAKSTS

Riteņi ir izgatavoti no izturīga, mīksta silikona, tāpēc grīda netiks saskrāpēta. Veci plastmasas riteņi var radīt daudz problēmu. Jauna grīda zaudē savu spīdumu tikai dažu dienu laikā. Riteņi ar gultņu sistēmu novērš visas problēmas. Tie ir klusi, slīd pa grīdu bez pretestības un, pats galvenais, tie neatstāj uz grīdas nekādas skrumbas.

PADOMS

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai ja pamanāt bojājumus, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

KĀ LIETOT

- Pirms montāžas pārliecinieties, vai tapa iederas krēsliņa vai ratiņu pamatnes caurumā – standarta izmērs ir 11 × 22 mm.
- Ievietojiet riteņa skrūvi ligzdā un stingri piespiediet, līdz atskan raksturīgs “klikšķis”, kas norāda uz pareizu ievietošanu.
- Atkārtojiet to pašu ar atlikušajiem riteņiem (ja maināt vairākus).
- Pēc uzstādīšanas pārbaudiet, vai riteņi brīvi griežas un griežas ap savu asi, neapgrūtinoties.
- Riteņi ir universāli un paredzēti lietošanai cita starpā. biroja krēsls, grozāmajos krēsls, ratiņos utt.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Regulāri notīriet riteņu virsmu no putekļiem, matiem un citiem netūrumiem, kas var ierobežot to rotāciju.
- Ja nepieciešams, noņemiet riteņus un notīriet tos ar rokām, izmantojot mīkstu suku vai mitru drānu.
- Izvairieties no saskares ar ūdeni vai ķīmiskām vielām, kas var sabojāt silikona materiālu un gultņus.
- Ik pēc dažiem mēnešiem uz lodīšu gultņiem uzklājiet nedaudz tehniskās eļļas, lai tie grieztos vienmērīgi.
- Pārbaudiet mehānisko stāvokli – saplaisājuši vai nodiluši riteņi nekavējoties jānomaina.

TEHNISKIE DATI

- Izgatavots no mīksta silikona
- Spēcīgs
- Klusums
- Tie nesaskrāpē grīdu
- Riteņa diametrs: 80 mm
- Tapas izmērs: 11 mm x 22 mm

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Uzstādīšana jāveic tikai uz stabilas virsmas, izvairoties no saskares ar asām malām vai instrumentiem.
- Pirms pirmās lietošanas reizes pārbaudiet, vai riteņi ir pareizi uzstādīti un nostiprināti – tie nedrīkst šūpoties vai izslīdēt.
- Nepārslogojiet mēbeles – katram ritenim ir noteikta kravnesība (parasti līdz 50–60 kg uz vienu gabalu).
- Nelietojiet riteņus uz ļoti nelīdzenām vai iridenām virsmām (piemēram, grants, akmens) — tas var radīt bojājumus.
- Sargāt no bērniem – montāžas detaļas var būt mazas un bīstamas, ja tās tiek norītas.
- Pārmērīga trokšņa, čīkstēšanas vai pretestības gadījumā nekavējoties pārbaudiet elementu un, ja nepieciešams, nomainiet to.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo pašvaldību norādītajā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotā produkta utilizācijas iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas birojs.

Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām prasībām attiecībā uz ierīču un produktu drošību.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produktu datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

KIRJELDUS

Rattad on valmistatud tugevast ja pehmest silikoonist, nii et teie põrand ei kriimustu. Vanad plastrattad võivad palju probleeme tekitada. Uue põranda läike kaotamiseks kulub vaid paar päeva. Laagrisüsteemiga rattad kõrvaldavad kõik probleemid. Need on vaiksed, libisevad üle põranda takistusteta ja mis kõige tähtsam, need ei jäta põrandale kriimustusi.

NIPP

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne korral või kui märkate kahjustusi, mis on tekkinud vigase pakendi või transpordi tõttu, võtke palun ühendust klienditeenindusega.

KASUTAMINE

- Enne kokkupanekut veenduge, et tihvt sobib teie tooli või lapsevankri aluse auku – standardsuurus on 11 × 22 mm.
- Sisestage rattapoldid pesasse ja vajutage kindlalt, kuni kuulete iseloomulikku klõpsu, mis näitab õiget istumist.
- Korda ülejäänud rataste puhul (kui vahetad rohkem kui ühe).
- Pärast paigaldamist kontrollige, kas ratas pöörleb vabalt ja pöörleb ümber oma telje ilma kinnikiilumiseta.
- Rattad on universaalsed ja mõeldud muuhulgas kasutamiseks. kontoritoolides, pöördtoolides, kärudes jne.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Puhastage rataste pinda regulaarselt tolmust, juustest ja muudest lisanditest, mis võivad nende pöörmist takistada.
- Vajadusel eemaldage rattad ja puhastage neid käsitsi pehme harja või niiske lapiga.
- Vältige kokkupuudet vee või kemikaalidega, mis võivad silikoonmaterjali ja laagreid kahjustada.
- Iga paari kuu tagant kandke kuullaagritele veidi tehnilist õli, et need pööreksid sujuvalt.
- Kontrollige mehaanilist seisukorda – pragunenud või kulunud rattad tuleks kohe välja vahetada.

TEHNILISED ANDMED

- Valmistatud pehmest silikoonist
- Tugev
- Vaikne
- Nad ei kriimusta põrandat
- Ratta läbimõõt: 80 mm
- Tihvti suurus: 11 mm x 22 mm

OHUTUSJUHISED

- Paigaldamine peaks toimuma ainult stabiilsel pinnal, vältides kokkupuudet teravate servade või tööriistadega.
- Enne esmakordset kasutamist kontrollige, kas rattad on õigesti paigaldatud ja paigas – need ei tohi kõikuda ega välja libiseda.
- Ärge koormake mööblit üle – igal rattal on teatud kandevõime (tavaliselt kuni 50–60 kg mööblieseme kohta).
- Ärge kasutage rattaid väga ebatasasel või lahtisel pinnal (nt kruus, kivi) – see võib neid kahjustada.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas – osad võivad olla väikesed ja allaneelamisel ohtlikud.
- Liigse müra, kriuksumise või takistuse korral laske element viivitamatult üle vaadata ja vajadusel välja vahetada.



NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohaliku omavalitsuse poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Kasutatud toote utiliseerimisvõimaluste kohta annab teavet omavalitsuse või linna kantselei.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.

Jätame endale õiguse teha teksti, kujundust ja tooteandmeid ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogroža življenje ali zdravje.

OPIS

Kolesa so izdelana iz močnega, mehkega silikona, zato se vaša tla ne bodo opraskala. Stara plastična kolesa lahko povzročijo veliko težav. Nova tla izgubijo svoj sijaj že v nekaj dneh. Kolesa z ležajnim sistemom odpravljajo vse težave. So tihi, drsijo po tleh brez upora in predvsem ne puščajo prask na tleh.

NASVET

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali če opazite poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta, se obrnite na servisno službo.

KAKO UPORABLJATI

- Pred sestavljanjem se prepričajte, da se zatič prilega luknji v podnožju vašega stola ali vozička – standardna velikost je 11 × 22 mm.
- Vstavite kolesni vijak v vtičnico in ga močno pritisnite, dokler ne zaslišite značilnega "klika", ki kaže na pravilno namestitev.
- Ponovite za preostala kolesa (če jih menjate več kot eno).
- Po namestitvi preverite, ali se kolo prosto vrti in obrača okoli svoje osi brez zatikanja.
- Kolesa so univerzalna in namenjena za uporabo med drugim. v pisarniških stoli, vrtljivih stoli, vozičkih itd.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Redno čistite površino koles prahu, las in drugih nečistoč, ki bi lahko ovirale njihovo vrtenje.
- Po potrebi odstranite kolesa in jih očistite ročno z mehko krtačo ali vlažno krpo.
- Izogibajte se stiku z vodo ali kemikalijami, ki lahko poškodujejo silikonski material in ležaje.
- Vsakih nekaj mesecev na kroglične ležaje nanesite malo tehničnega olja, da se bodo gladko vrteli.
- Preverite mehansko stanje – razpokana ali obrabljena kolesa je treba takoj zamenjati.

TEHNIČNI PODATKI

- Izdelano iz mehkega silikona
- Močan
- Tiho
- Ne opraskajo tal
- Premer kolesa: 80 mm
- Velikost zatiča: 11 mm x 22 mm

VARNOSTNA NAVODILA

- Namestitev se sme izvajati samo na stabilni površini, pri čemer se je treba izogibati stiku z ostrimi robovi ali orodjem.
- Pred prvo uporabo preverite, ali so kolesa pravilno nameščena in sede – ne smejo se majati ali zdrsniti ven.
- Ne preobremenjujte pohištva – vsako kolo ima določeno nosilnost (običajno do 50–60 kg na kos).
- Koles ne uporabljajte na zelo neravnih ali ohlapnih površinah (npr. gramoz, kamen) – to lahko povzroči poškodbe.
- Hraniti izven dosega otrok – deli za sestavljanje so lahko majhni in nevarni, če jih pogoltnete.
- V primeru prekomernega hrupa, škripanja ali upora – takoj preverite element in ga po potrebi zamenjajte.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljeno embalažo je treba dostaviti na zbirališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Informacije o možnostih odstranjevanja rabljenega izdelka dobite na občinskem ali mestnem uradu.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus lean na moltaí atá ann, mar d'fhéadfadh sé go mbeadh bagairt ar do shaol nó ar do shláinte mura leanann tú na treoracha.

CUR SÍOS

Tá na rothaí déanta as silicone láidir, bog, mar sin ní dhéanfar scríobadh ar d'urlár. Is féidir le rothaí plaisteacha sean go leor fadhbanna a chruthú. Ní thógann sé ach cúpla lá ar urlár nua a snasta a chailleadh. Cuireann rothaí le córas imthacaí deireadh le gach fadhb. Tá siad ciúin, sleamhnaíonn siad trasna an urláir gan fhriotaíocht, agus thar aon rud eile, ní fhágann siad aon scríobtha ar an urlár.

LEID

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadta neamhiomlán nó má thugann tú faoi deara damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

CONAS A ÚSÁID

- Sula ndéantar é a chur le chéile, déan cinnte go n-oireann an biorán don pholl i mbun do chathaoir nó do stroller – is é 11 × 22 mm an méid caighdeánach.
- Cuir an stoda rotha isteach sa soicéad agus brúigh go daingean go dtí go gcloiseann tú “cliceáil” tréithiúil, rud a léiríonn go bhfuil sé suite i gceart.
- Déan arís é leis na rothaí atá fágtha (má tá níos mó ná ceann amháin á athsholáthar agat).
- Tar éis a shuiteáil, seiceáil go rothlaíonn an roth go saor agus go gcasann sé timpeall a ais gan ceangal.
- Tá na rothaí uilíoch agus beartaithe lena n-úsáid i measc rudaí eile. i gcathaoireacha oifige, cathaoireacha rothlacha, tralaí, srl.

GLANADH AGUS COINNEÁIL

- Glan dromchla na rothaí go rialta ó dheannach, gruaig agus eisíontais eile a d'fhéadfadh srian a chur lena rothlú.
- Más gá, bain na rothaí agus glan iad de láimh le scuab bog nó éadach tais.
- Seachain teagmháil le huisce nó le ceimiceáin a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh don ábhar silicone agus do na himthacaí.
- Gach cúpla mí, cuir beagán ola theicniúil ar na imthacaí liathróideacha chun iad a choinneáil ag rothlú go réidh.
- Seiceáil an riocht meicniúil – ba chóir rothaí scoilte nó caite a athsholáthar láithreach.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Déanta as silicone bog
- Láidir
- Ciúin
- Ní scríobann siad an t-urlár
- Trastomhas roth: 80mm
- Méid bioráin: 11mm x 22mm

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Níor cheart an suiteáil a dhéanamh ach ar dhromchla cobhsaí, ag seachaint teagmháil le himill ghéara nó uirlisí.
- Sula n-úsáidtear iad den chéad uair, seiceáil go bhfuil na rothaí suiteáilte agus ina suí i gceart – ní mór dóibh gan luascadh ná sleamhnú amach.
- Ná ró-ualach an troscáin – tá acmhainn ualaigh áirithe ag gach roth (suas le 50–60 kg in aghaidh an phíosca de ghnáth).
- Ná húsáid na rothaí ar dhromchlaí an-mhíchothroma nó scaoilte (e.g. gairbhéal, clocha) - d'fhéadfadh sé seo damáiste a dhéanamh.
- Coinnigh amach ó rochtain leanaí – d'fhéadfadh na codanna cóimeála a bheith beag agus contúirteach má shlogtar iad.
- I gcás torainn, gioscáin nó friotaíochta iomarcaigh – faigh an eilimint á iniúchadh láithreach agus í a athsholáthar más gá.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig an bpointe diúscairthe dramhaíola atá ainmnithe ag na húdaráis áitiúla. Cuireann an oifig bhardasach nó chathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí chun an táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.

Forchoimeádaimid an ceart athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí táirge gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, niringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-hajja jew għas-saħħa.

DESKRIZZJONI

Ir-roti huma magħmula minn silikon b'saħħtu u artab, għalhekk l-art tiegħek ma tinbarax. Roti tal-plastik qodma jistgħu jikkawżaw ħafna problemi. Jiehu biss ftit jiem biex art ġdida titlef il-leqq tagħha. Roti b'sistema ta' berings jeliminaw il-problemi kollha. Huma siekta, jizzerżqu mal-art mingħajr rezistenza, u fuq kollox, ma jhallux grif fuq l-art.

HJARA

- L-apparat għandu jiġi cċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara viżibbli.
- Fil-każ ta' kunsinna mhux kompluta jew jekk tinnotta ħsara minħabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

KIF TUŻA

- Qabel l-assemblaġġ, kun żgur li l-labra tidhol fit-toqba fil-bażi tas-siġġu jew tal-istroller tiegħek – id-daqs standard huwa 11 × 22 mm.
- Dahhal l-iskrun tar-rota fis-sokit u aghfas sew sakemm tisma' "klikk" karatteristiku, li jindika li huwa bilqieghda sew.
- Irrepeti għar-roti li jifdal (jekk qed tissostitwixxi aktar minn waħda).
- Wara l-installazzjoni, iċċekkja li r-rota ddr liberament u ddr madwar l-assi tagħha mingħajr ma tehel.
- Ir-roti huma universali u maħsuba għall-użu fost oħrajn. f'siġġijiet tal-uffiċċju, siġġijiet li jduru, trolleys, eċċ.

TINDIF U MANUTENZJONI

- Naddaf regolarment il-wiċċ tar-roti mit-trab, ix-xagħar u impuritajiet oħra li jistgħu jillimitaw ir-rotazzjoni tagħhom.
- Jekk meħtieġ, nehhi r-roti u naddafhom bl-idejn billi tuża pinzell artab jew ċarruta niedja.
- Evita kuntatt mal-ilma jew kimiċi li jistgħu jagħmlu ħsara lill-materjal tas-silikon u l-bearings.
- Kull ftit xhur, applika ftit żejt tekniku fuq il-ball bearings biex dawn jibqgħu jduru bla xkiel.
- Iċċekkja l-kundizzjoni mekkanika – roti maqsuma jew mikulin għandhom jinbidlu immedjatament.

DEJTA TEKNIKA

- Magħmul minn silikon artab
- Qawwi
- Kwiet
- Ma jħarbtux l-art
- Dijametru tar-rota: 80mm
- Daqs tal-labra: 11mm x 22mm

STRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ

- L-installazzjoni għandha titwettaq biss fuq wiċċ stabbli, filwaqt li jiġi evitat kuntatt ma' truf jew għodda li jaqtgħu.
- Qabel l-ewwel użu, iċċekkja li r-roti huma installati u f'pothom sew – m'għandhomx jitbandlu jew jizzerżqu 'l barra.
- Tgħabbix iżżejjed l-għamara – kull rota għandha ċerta kapaċità ta' tagħbija (ġeneralment sa 50–60 kg għal kull biċċa).
- Tużax ir-roti fuq uċuħ irregolari ħafna jew mahlula (eż. żrar, ġebel) - dan jista' jikkawża ħsara.
- Żomm fejn ma jintlahaqx mit-tfal – il-partijiet tal-assemblaġġ jistgħu jkun żgħar u perikolużi jekk jinbelgħu.
- F'każ ta' storbju eċċessiv, tgħajir jew rezistenza – spezzjona l-element immedjatament u ibdelh jekk meħtieġ.



SUGGERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal fil-punt tar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibbiltajiet ta' kif wiehed jista' jarmi l-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju municipli jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospodo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje uputa može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

OPIS

Kotači su izrađeni od čvrstog, mekog silikona, tako da se vaš pod neće ogrebat. Stari plastični kotači mogu uzrokovati mnogo problema. Potrebno je samo nekoliko dana da novi pod izgubi sjaj. Kotači sa sustavom ležajeva eliminiraju sve probleme. Tihi su, klize po podu bez otpora i, prije svega, ne ostavljaju ogrebotine na podu.

SAVJET

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili ako primijetite oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

KAKO KORISTITI

- Prije sastavljanja provjerite odgovara li igla u rupu u podnožju vaše stolice ili kolica – standardna veličina je 11 × 22 mm.
- Umetnite vijak kotača u utičnicu i čvrsto pritisnite dok ne čujete karakterističan "klik", što ukazuje na ispravno nasjedanje.
- Ponovite za preostale kotače (ako mijenjate više od jednog).
- Nakon ugradnje provjerite okreće li se kotač slobodno i oko svoje osi bez zapinjanja.
- Kotači su univerzalni i namijenjeni su, između ostalog, za upotrebu u uredskim stolicama, okretnim stolicama, kolicima itd.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Redovito čistite površinu kotača od prašine, kose i drugih nečistoća koje mogu ograničiti njihovu rotaciju.
- Ako je potrebno, skinite kotače i očistite ih ručno mekom četkom ili vlažnom krpom.
- Izbjegavajte kontakt s vodom ili kemikalijama koje mogu oštetiti silikonski materijal i ležajeve.
- Svaki nekoliko mjeseci nanosite malo tehničkog ulja na kuglične ležajeve kako bi se glatko okretali.
- Provjerite mehaničko stanje – napukle ili istrošene kotače treba odmah zamijeniti.

TEHNIČKI PODACI

- Izrađeno od mekog silikona
- Snažno
- Miran
- Ne grebu pod
- Promjer kotača: 80 mm
- Veličina igle: 11 mm x 22 mm

SIGURNOSNE UPUTE

- Instalaciju treba izvoditi samo na stabilnoj površini, izbjegavajući kontakt s oštrim rubovima ili alatima.
- Prije prve upotrebe provjerite jesu li kotači pravilno postavljeni i pričvršćeni – ne smiju se klimati ili iskliznuti.
- Nemojte preopterećivati namještaj – svaki kotač ima određenu nosivost (obično do 50-60 kg po komadu).
- Ne koristite kotače na vrlo neravnim ili rastresitim površinama (npr. šljunak, kamen) - to može uzrokovati oštećenja.
- Čuvati izvan dohvata djece – dijelovi za sastavljanje mogu biti mali i opasni ako se progutaju.
- U slučaju prekomjerne buke, škripanja ili otpora – odmah provjerite grijaći element i po potrebi ga zamijenite.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima zbrinjavanja korištenog proizvoda daje općinski ili gradski ured.

Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

ОПИСАНИЕ

Колеса изготовлены из прочного и мягкого силикона, поэтому ваш пол не поцарапается. Старые пластиковые колеса могут стать причиной множества проблем. Достаточно всего лишь нескольких дней, чтобы новый пол потерял свой блеск. Колеса с подшипниковой системой устраняют все проблемы. Они бесшумны, скользят по полу без сопротивления и, что самое главное, не оставляют царапин на полу.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или если вы заметили повреждения, вызванные ненадлежащей упаковкой или транспортировкой, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Перед сборкой убедитесь, что штифт входит в отверстие в основании вашего стульчика или коляски — стандартный размер составляет 11 × 22 мм.
- Вставьте шпильку колеса в гнездо и сильно нажмите, пока не услышите характерный щелчок, указывающий на правильную посадку.
- Повторите эти действия для оставшихся колес (если вы заменяете более одного).
- После установки проверьте, что колесо вращается свободно и без заеданий вокруг своей оси.
- Колеса универсальны и предназначены для использования в т.ч. в офисных креслах, вращающихся стульях, тележках и т. д.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно очищайте поверхность колес от пыли, волос и других загрязнений, которые могут затруднять их вращение.
- При необходимости снимите колеса и очистите их вручную мягкой щеткой или влажной тканью.
- Избегайте контакта с водой или химическими веществами, которые могут повредить силиконовый материал и подшипники.
- Раз в несколько месяцев смазывайте шарикоподшипники небольшим количеством технического масла, чтобы обеспечить их плавное вращение.
- Проверьте механическое состояние — треснувшие или изношенные колеса следует немедленно заменить.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Изготовлен из мягкого силикона.
- Сильный
- Тихий
- Они не царапают пол.
- Диаметр колеса: 80 мм
- Размер штифта: 11 мм x 22 мм

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Монтаж следует выполнять только на устойчивой поверхности, избегая контакта с острыми краями или инструментами.
- Перед первым использованием проверьте, что колеса правильно установлены и закреплены — они не должны шататься или выскальзывать.
- Не перегружайте мебель — каждое колесо имеет определенную грузоподъемность (обычно до 50–60 кг на штуку).
- Не используйте колеса на очень неровных или рыхлых поверхностях (например, гравии, камнях) — это может привести к повреждению.
- Хранить в недоступном для детей месте — детали сборки могут быть мелкими и опасными при проглатывании.
- В случае чрезмерного шума, скрипа или сопротивления немедленно проверьте элемент и при необходимости замените.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города.

Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.